



# ENTOUR FAZE JR



***Uwaga: Wytwornice dymu mogą uruchomić alarm przeciwpożarowy!***

## ***INSTRUKCJA OBSŁUGI***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2019 ADJ Products, LLC wszystkie prawa zastrzeżone. Informacje, specyfikacje, rysunki, zdjęcia oraz instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Produkty marki ADJ, logo LLC oraz nazwy i numery identyfikujące produkty opisane w niniejszym dokumencie stanowią znak handlowy ADJ Products, LLC. Zgłoszona ochrona praw autorskich obejmuje wszelkie formy i wszelkie kwestie dotyczące materiałów i informacji podlegających ochronie prawem autorskim, dozwolone obecnie przez obowiązujące ustawy bądź rozstrzygnięcia sądowe. Nazwy produktów użyte w niniejszym dokumencie mogą stanowić znaki towarowe bądź zarejestrowane znaki towarowe produkujących je spółek i zostają niniejszym prawnie uznane. Wszelkie marki oraz nazwy produktów nie pochodzące od ADJ Products, LLC, stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe odpowiednich, produkujących je spółek.

**ADJ Products, LLC** oraz wszystkie powiązane z nią spółki wyłączają niniejszym wszelką swoją odpowiedzialność za szkody we własności, sprzęcie, budynkach lub szkody elektryczne, za obrażenia poniesione przez jakiegokolwiek osoby, jak też za bezpośrednie lub pośrednie straty ekonomiczne związane z lub zależne od użycia jakichkolwiek informacji zawartych w niniejszym dokumencie, oraz/lub wynikiłe z niewłaściwego, niebezpiecznego, niepełnego lub niestarannego montażu, instalacji, konfiguracji osprzętu oraz działania opisanych tutaj produktów.

## WERSJA DOKUMENTU

Prosimy sprawdzać najnowsze poprawki/aktualizacje instrukcji obsługi na stronie [www.adj.com](http://www.adj.com).

Data	Wersja Dokumentu	Notatki
24.01.19	1	Pierwsze wydanie

Europejska Polityka Energooszczędności

Oszczędzanie Energii jest Ważne (EuP 2009/125/EC)

Oszczędzanie energii ma kluczowe znaczenie w ochronie środowiska. Prosimy o wyłączenie wszystkich urządzeń elektrycznych kiedy nie są używane. Zaleca się odłączanie urządzeń od zasilania kiedy nie są używane, aby uniknąć zużycia energii w trybie uśpienia. Dziękujemy!

## Spis treści

WSTĘP .....	4
CECHY.....	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	5
INSTALACJA .....	6
OPIS.....	7
USTAWIENIA OGÓLNE .....	7
DZIAŁANIE .....	8
CZUJNIK PŁYNU .....	8
ZDALNE STEROWANIE PRZEWODOWE .....	8
KONSERWACJA .....	9
PRZECHOWYWANIE .....	9
RYSUNEK Z WYMIARAMI .....	9
WYMIANA BEZPIECZNIKA .....	10
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	10
SPECYFIKACJE.....	10
ROHS - Olbrzymi wkład w ochronę środowiska.....	11
WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH .....	11

## WSTĘP

**WSTĘP** Gratulujemy, właśnie nabyłeś jedną z najbardziej wydajnych wytwornic mgły dostępnych na rynku! Entour Faze Jr działa niezawodnie przez wiele lat jeśli jest użytkowane zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia, prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi oraz sposobu konserwacji urządzenia.

**Obsługa klienta:** W razie jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z zaufanym punktem sprzedaży American Audio. Istnieje również możliwość bezpośredniego kontaktu z nami. Można to zrobić poprzez naszą stronę internetową [www.adj.eu](http://www.adj.eu) oraz pisząc na adres: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu).

**Ostrzeżenie!** Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.

**Uwaga!** Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno podejmować prób samodzielnych napraw gdyż skutkuje to unieważnieniem gwarancji producenta. Jeżeli jakaś część wymaga naprawy, należy skontaktować się z American Products, LLC.

PROSIMY nie wyrzucać kartonu opakowania do śmieci. Prosimy o recykling opakowania, jeśli to możliwe.

### Bezpieczna Obsługa:

**NIGDY NIE KIERUJ KOŃCÓWKI WYLOTOWEJ BEZPOŚREDNIO NA LUDZI LUB ICH UBRANIA. URZĄDZENIE WYDZIELA GORAĄĄ PARĘ WODNĄ WIĘC POWINNO BYĆ UŻYWANE Z ZASTOSOWANIEM TAKICH SAMYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI JAK PRZY OBSŁUDZE CZAJNIKA LUB ŻELAZKA.**

## CECHY

- Technologia szybkiego nagrzewania
- Automatyczne odcięcie obwodu (zabezpiecza pompę kiedy zabraknie płynu)
- Wskaźnik LED niskiego poziomu płynu
- Wyciągany zbiornik na płyn
- Przełącznik wytwarzania mgiełki
- Deflektor powietrza 90-stopni
- Dwa uchwyty montażowe

W zestawie:

1 x Entour VT-1 sterownik kablowy

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

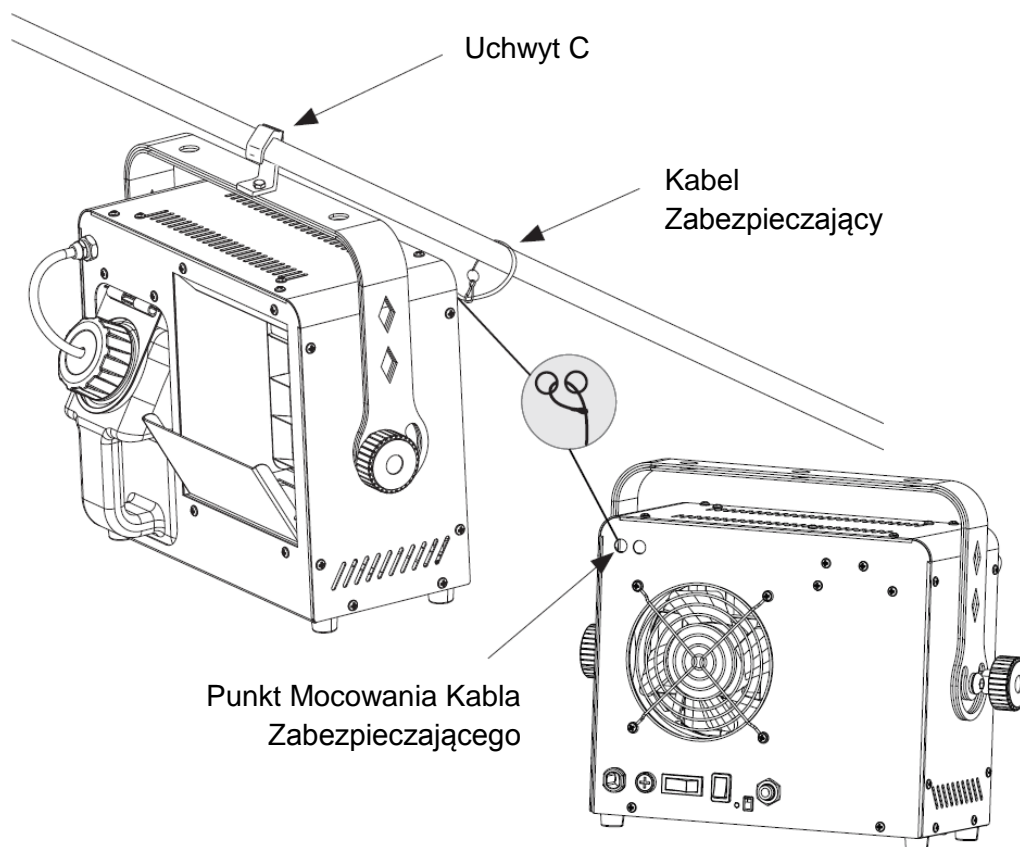
***Dla własnego bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem instalacji i uruchomieniem urządzenia prosimy o przeczytanie i zrozumienie całej instrukcji obsługi.***

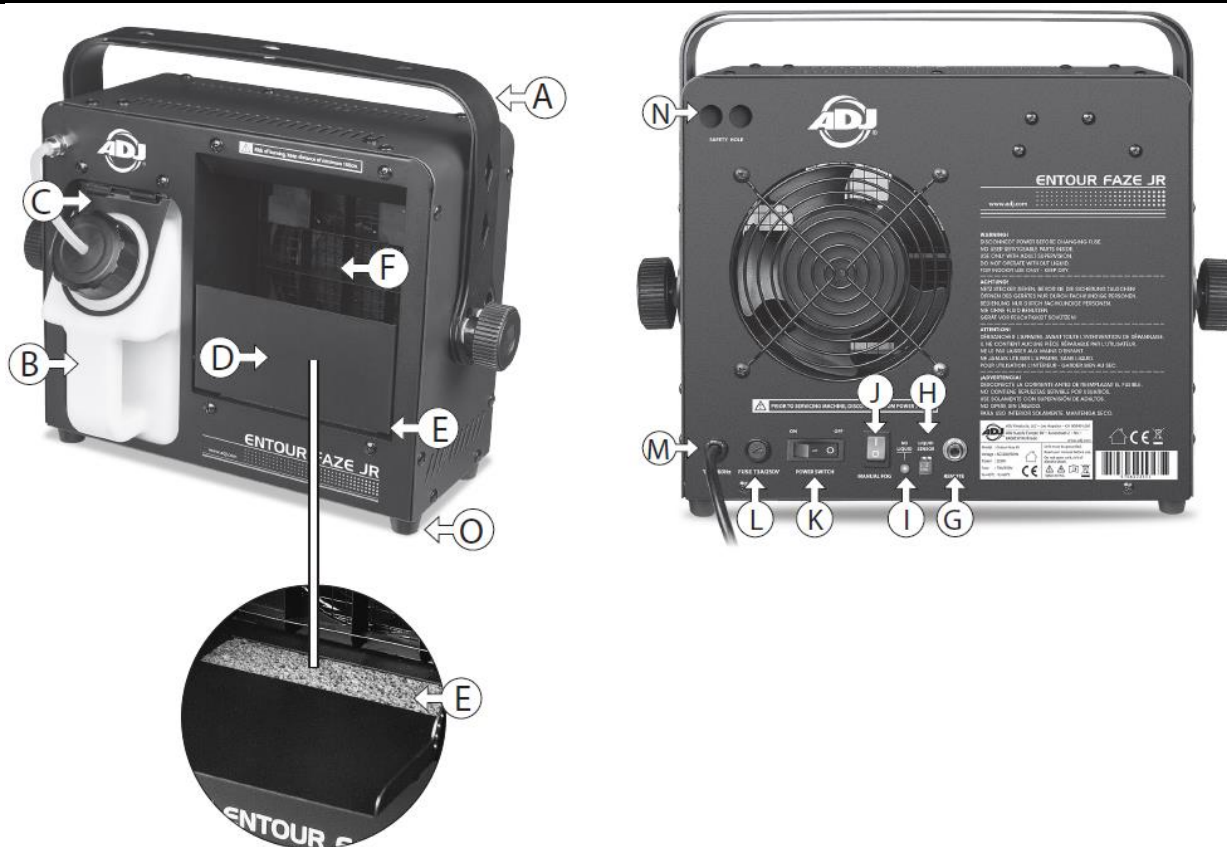
- Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności odesłania produktu do naprawy
- Trzymaj urządzenie z dala od wody lub innych płynów. Należy uważać, aby płyn do wytworicy nie wydostał się poza zbiornik.
- Upewnij się, że napięcie pobierane przez urządzenie jest takie samo jak napięcie w sieci.
- Pod żadnym pozorem nie ściągaj wierzchniej obudowy. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.
- Wyłącz urządzenie z sieci, jeśli nie korzystasz z niego przez dłuższy czas
- Nie wolno podłączać urządzenia do zestawu ściemniaczy dimmer pack.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego element uległ uszkodzeniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywa obudowy jest zdjęta.
- Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Nie próbuj usunąć lub wyłamać bolca uziemienia z wtyczki. Jego zadaniem jest zabezpieczenie przed porażeniem prądem i pożarem w wypadku zwarcia wewnątrz urządzenia.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu zanim włączysz urządzenie do obwodu zawierającego inne urządzenia elektroniczne.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie tylko w miejscach zapewniających dobrą wentylację. Odstęp pomiędzy urządzeniem i ścianą nie powinien być mniejszy niż 15 cm.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz budynku. Gwarancja na urządzenie straci ważność, jeśli zostanie ono użyte na dworze.
- Instaluj urządzenie tak, aby było ono stabilne i bezpieczne.
- Przewód zasilania ułóż tak, aby nikt po nim nie chodził ani też niczego na nim nie stawiał.
- Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel w przypadku, gdy:
  - A. Kabel zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu.
  - B. Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.
  - C. Urządzenie nie zostało schowane przed deszczem.
  - D. Urządzenie nie działa normalnie lub jego zachowanie znacząco się zmieniło.

## INSTALACJA

Urządzenie należy montować za pomocą zacisku (nie dołączony do urządzenia), mocowanego do wspornika wysyłanego razem z urządzeniem. Urządzenie musi być solidnie zamocowane, tak aby w czasie jego pracy uniknąć wibracji i zsuwania się. Należy zawsze sprawdzić czy miejsce, do którego montujemy urządzenie jest zdolne wytrzymać obciążenie 10-krotnie większe niż waga samego urządzenia. Należy też zawsze używać kabla zabezpieczającego mogącego utrzymać ciężar 12-krotnie większy niż waga urządzenia.

Sprzęt musi być instalowany przez profesjonalistę i w miejscu, które zabezpiecza go przed dostępem osób postronnych.





- A. Uchwyt do wieszania ze śrubą (również ze stojakiem)
- B. Zbiornik
- C. Mocowanie Zbiornika
- D. Deflektor powietrza
- E. Gąbka
- F. Wylot dymu
- G. Wtyczka zdalnego sterowania
- H. Przełącznik suwakowy czujnika płynu
- I. Wskaźnik LED braku płynu

- J. Ręcznie sterowana emisja dymu
- K. Zasilanie WŁ/WYŁ
- L. Bezpiecznik
- M. Zasilanie
- N. Punkt Mocowania Kabla Zabezpieczającego
- O. Gumowe podnóżki

### USTAWIENIA OGÓLNE

1. Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
2. Upewnij się, że usunąłeś wszystkie elementy opakowania, szczególnie wokół wylotu.
3. Ustawiamy urządzenie na suchej płaskiej powierzchni i napełniamy zbiornik markowym płynem do dymiarek American DJ. Umieść rurkę zasilającą wraz z filtrem głęboko w zbiorniku i dobrze dokręć nakrętkę.  
**UWAGA: Zdecydowanie zalecamy korzystanie z płynu ADJ ECO.**
4. Należy podłączyć urządzenie do pasującego zasilania, a następnie przełączyć włącznik w pozycję On. Pozwalamy urządzeniu się rozgrzać przez około 70 sekund.
5. Postępuj zgodnie z zamieszczonymi poniżej instrukcjami.

## DZIAŁANIE

**UWAGA: Kiedy urządzenie przestanie dymić, NIE należy go od razu odłączyć od zasilania. Należy poczekać przynajmniej 100 sekund, aby pozwolić urządzeniu oczyścić przewody z resztek płynu.**

### Sterowanie panelem urządzenia:

1. Należy podłączyć urządzenie do pasującego zasilania, a następnie przełączyć włącznik w pozycję On.
2. Po podłączeniu do zasilania urządzenie zacznie się rozgrzewać. Pełne rozgrzanie powinno zająć około 70 sekund.
3. Kiedy urządzenie jest już rozgrzane, wciskamy dowolnie przycisk MANUAL FOG (ręczne sterowanie) emitując mgiełkę. Puszczanie przycisku MANUAL FOG zatrzymuje emisję mgły.

### Działanie Zdalnego Sterowania

1. Podłączamy dołączony sterownik do wejścia jack, które znajduje się na tylnym panelu urządzenia. Upewnij się, że pokrętko kontroli emisji jest w pozycji „Off” (obrócone do końca w lewo).
2. Należy podłączyć przewód do pasującego zasilania, a następnie przełączyć włącznik w pozycję „On”.
3. Czekamy, aż urządzenie się w pełni rozgrzeje. Podczas rozgrzewania na sterowniku świeci się czerwona dioda LED.
4. Kiedy już się rozgrzeje, zaświeci się zielona dioda LED. Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do emisji mgły.
5. Obrót pokrętki emisji mgły w prawo rozpocznie emisję. Zmniejszamy emisję obracając pokrętkę w lewo.

## CZUJNIK PŁYNU

Dzięki temu zabezpieczeniu przedłużamy żywotność urządzenia i jego części. Przy włączonym czujniku, urządzenie wstrzyma automatycznie pracę kiedy skończy się płyn.

1. Aby aktywować czujnik, należy przesunąć jeden z przełączników suwakowych w pozycję „On”.
2. Kiedy czujnik wychwyci pusty zbiornik, urządzenie przestanie działać, a dioda LED czujnika (zlokalizowana obok przełączników) zacznie migać.
3. Jeśli czujnik nie jest aktywowany (oba przełączniki w pozycji „Off”), urządzenie będzie nadal pracowało. Praca urządzenia bez płynu może prowadzić do uszkodzenia jego części i skrócenia jego żywotności.

## ZDALNE STEROWANIE PRZEWODOWE



- A. wtyczka 1/4" stereo jack
- B. Pokrętko kontroli emisji
- C. Zielona dioda LED sygnalizująca gotowość do pracy
- D. Czerwona dioda LED zasilania



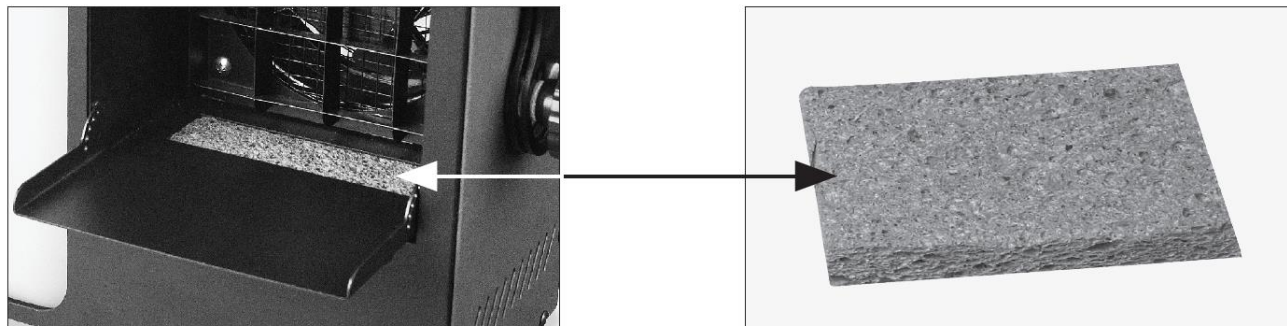
## KONSERWACJA

Przed podjęciem prac konserwacyjnych należy sprawdzić czy urządzenie jest wyłączone i wtyczka wyjęta z gniazdka. Należy zawsze poczekać aż urządzenie wystygnie.

**NIE WOLNO** dopuszczać do zabrudzenia płynu. Należy zawsze oczyścić pokrywkę zbiornika lub w razie potrzeby ją wymienić. Należy zawsze dokręcić pokrywkę zbiornika zaraz po nalaniu płynu.

Po dłuższym użytkowaniu, dysza może się zatkać od zanieczyszczeń. Należy okresowo czyścić dyszę i przewód płynu. Obie części muszą być przepływowe.

Prosimy o kontakt z obsługą klienta ADJ w sprawie zamiennych dyszy, przewodów, gąbek itd.

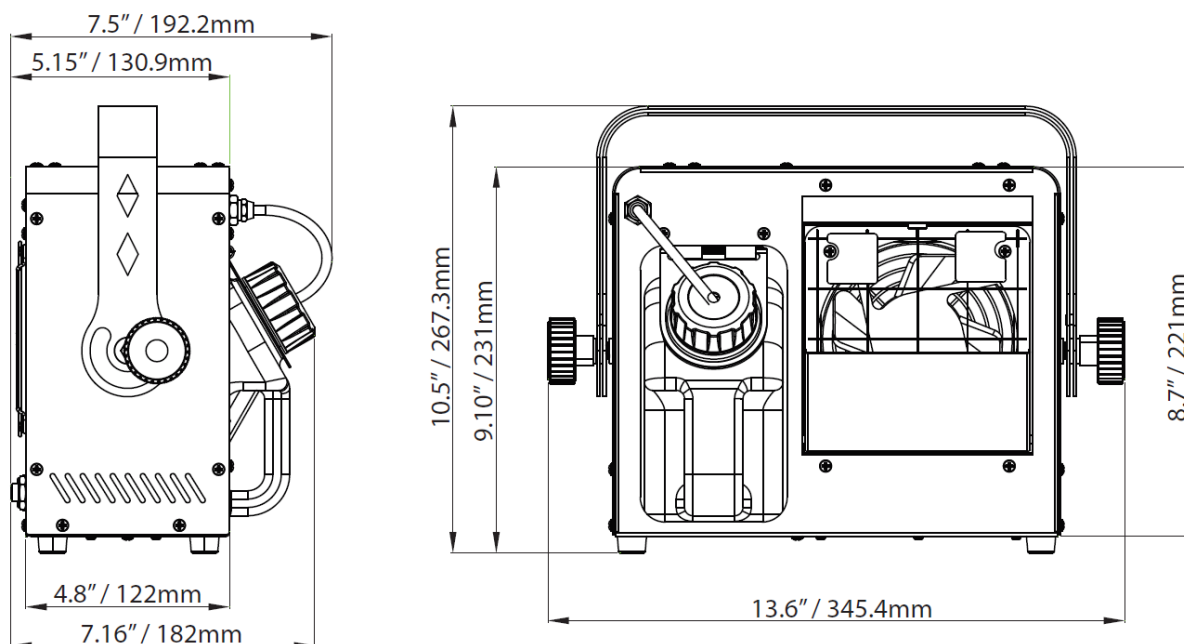


Po pewnym czasie na gąbce w wywietrzniku może zgromadzić się tłuszcz. Okresowo należy gąbkę wyczyścić lub wymienić na nową. Jeśli chcemy wymienić gąbkę, należy się skontaktować z obsługą klienta ADJ.

## PRZECHOWYWANIE

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym miejscu. Należy je przykryć, aby nie zbierał się na nim kurz. Jeśli urządzenie przechowujemy przez dłuższy okres czasu zaleca się uruchomienie go co najmniej raz na 3-4 miesiące. Długie okresy bez aktywności znacznie skracają okres przydatności urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z płynów na bazie wody. Nigdy nie wolno przepuszczać przez urządzenie samej wody, octu lub innych roztworów. Korzystanie z płynów innych niż te na bazie wody doprowadzi do poważnych uszkodzeń.

## RYSUNEK Z WYMIARAMI



## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Najpierw należy odłączyć zasilanie wyjmując wtyczkę z kabłem z gniazda. Następnie wyciągamy przewód z urządzenia. Śrubokrętem płaskim odkręcamy i usuwamy mocowanie bezpiecznika. Wyciągamy bezpiecznik ze schowka i zastępujemy go nowym. Zamykamy schowek bezpiecznika i zabezpieczamy go.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### Podłączone zasilanie, a brak emisji dymu:

1. Sprawdzić czy jest zasilanie. Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka z odpowiednim napięciem.
2. Odłącz urządzenie od zasilania i wymień bezpiecznik na taki sam.
3. Sprawdzić czy w zbiorniku jest dość dużo płynu.

Jeżeli napotkasz problemy takie jak słaba emisja lub jej brak, czy też głośno chodząca pompa, odłącz natychmiast urządzenie i zaprzestań jego używania. Nie próbuj dalej naciskać przycisku ręcznego sterowania emisją ponieważ może to uszkodzić wytwornicę dymu. Sprawdź poziom płynu, bezpiecznik oraz czy w sieci jest napięcie. Jeśli żaden z w/w czynników nie jest przyczyną usterki, urządzenie wymaga serwisu. Prosimy o kontakt z ADJ Products LLC.

## SPECYFIKACJE

### Entour Faze Jr

<i>NAPIĘCIE:</i>	120v lub 230V, 50/60Hz
<i>GRZAŁKA:</i>	200W
<i>ZUŻYCIE MOCY:</i>	220W
<i>WAGA:</i>	10,5 F /4,8 kg
<i>WYMIARY</i>	13.6" (D) x 7.5" (SZ) x 10,5" (W) 345 x 192 x 267mm
<i>BEZPIECZNIK:</i>	3A~120V 2A/230V
<i>CZAS ROZGRZEWANIA:</i>	70 sekund
<i>POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA:</i>	1,5 litrowy
<i>WYDAJNOŚĆ:</i>	85m <sup>3</sup> na minutę (pełna moc wentylatora i emisji)
<i>ZUŻYCIE PŁYNU (ml/min):</i>	2,2ml/min (Maks. Emisja)
<i>RODZAJ PŁYNU:</i>	Płyn American DJ ECO Fog Juice na bazie wody
<i>CYKL PRACY:</i>	Nie więcej niż 6 godzin
<i>W ZESTAWIE:</i>	Przewodowy sterownik 3 metry

**Uwaga:** Specyfikacje, ulepszenia konstrukcji urządzenia i obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego pisemnego powiadomienia.

## ROHS - Olbrzymi wkład w ochronę środowiska

Szanowny Kliencie!

Unia Europejska wydała dyrektywę, której celem jest ograniczenie/zabronienie używania niebezpiecznych substancji. Ta regulacja, znana jako ROHS, jest przedmiotem wielu dyskusji w branży elektronicznej.

Zabrania ona między innymi używania sześciu substancji: ołowiu (Pb), rtęci (Hg), sześciowartościowego chromu (Cr VI), kadmu (Cd), polibromowego difenyłu (PBB) jako środka zmniejszającego palność, polibromowego eteru fenyloвого (PBDE) jako środka zmniejszającego palność. Dyrektywa ta dotyczy prawie wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, których działanie wymaga pola elektrycznego lub elektromagnetycznego – krótko mówiąc całej elektroniki otaczającej nas w domu i pracy.

Jako producenci urządzeń marek AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional i ACCLAIM Lighting jesteśmy zobowiązani dostosować się do tej dyrektywy. Dlatego już na dwa lata przed wejściem w życie dyrektywy ROHS rozpoczęliśmy poszukiwania alternatywnych, bezpiecznych dla środowiska naturalnego materiałów i procesów produkcyjnych.

Zanim dyrektywa ROHS weszła w życie wszystkie nasze produkty były już produkowane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej. Dzięki regularnym audytom i testom materiałów nadal zapewniamy, że używane podzespoły ciągle odpowiadają wymaganiom tej dyrektywy, a produkcja, na ile pozwala na to stan techniki, przebiega w zgodzie ze środowiskiem naturalnym.

Dyrektywa ROHS jest ważnym krokiem w kierunku ochrony naszego środowiska naturalnego. My, jako producenci, czujemy się zobowiązani mieć w tym swój udział.

## WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Corocznie na wysypiskach śmieci na całym świecie lądują tysiące ton niebezpiecznych dla środowiska naturalnego podzespołów elektronicznych. Aby zapewnić możliwie najlepszą utylizację i zużytkowanie podzespołów elektronicznych, Unia Europejska stworzyła dyrektywę WEEE.

System WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) jest porównywalny do używanego od lat systemu „Zielony Punkt“. Producenci urządzeń elektronicznych muszą czynnie uczestniczyć w przyszłej utylizacji produktu już na etapie wprowadzenia go do obrotu. Zebrane w ten sposób pieniądze są przeznaczane na rzecz wspólnego systemu utylizacji. W ten sposób zapewnione jest fachowe i zgodne z ochroną środowiska zbiórka oraz utylizacja starych urządzeń.

Jako producent jesteśmy częścią niemieckiego systemu EAR i pracujemy na jego rzecz.

(Rejestracja w Niemczech: DE41027552)

W przypadku urządzeń marek AMERICAN DJ i AMERICAN AUDIO oznacza to, że mogą je Państwo bezpłatnie oddać w punktach zbiorów i zostaną one tam wprowadzone do procesu recyklingu. Urządzenia marki ELATION professional, które przeznaczone są jedynie do użytku profesjonalnego, są utylizowane bezpośrednio przez nas. Prosimy o przesłanie ich bezpośrednio do nas po ich zużyciu, abyśmy mogli zająć się ich właściwą utylizacją.

Tak jak wspomniana wcześniej dyrektywa ROHS, tak i WEEE jest ważnym działaniem na rzecz ochrony środowiska, a my chętnie pomagamy dbać o naturę poprzez właściwą utylizację.

Chętnie odpowiemy na wszelkie Państwa pytania oraz sugestie. [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
www.adj.com / E-mail: info@americandj.com

Znajdź nas:



facebook.com/americandj  
twitter.com/americandj  
youtube.com/americandj

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99  
www.adj.eu/ E-mail: support@adj.eu